

## عنوان مقاله:

مطالعه فعل «شدن» در زبان فارسی و معادل های آن در زبان فرانسه

## محل انتشار:

دوماهنامه جستارهای زبانی، دوره 5، شماره 1 (سال: 1393)

تعداد صفحات اصل مقاله: 18

## نویسندگان:

پریوش صفا - استادیار آموزش زبان فرانسه، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران

رویا لطافتی - دانشیار آموزش زبان فرانسه، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران

مریم فلاحی - دانش آموخته کارشناسی ارشد آموزش زبان فرانسه، دانشگاه تربیت مدرس تهران، ایران

## خلاصه مقاله:

فعل «شدن» به عنوان یک فعلی حائل در ساخت گروه عظیمی از افعال شرکت دارد و مفاهیم کاربردی متفاوتی به خود میگیرد که از جمله آنها می توان به بیان تغییر حالت اشاره کرد. معادل های فعل «شدن»، در بیان تغییر حالت، توسط افعالی و ساختارهای گوناگونی در زبان فرانسه بیان می شوند که زمانهای د استتوری نابجا می تواند باعث بروز عل م اسیستفادله صحیح این معادله 9 کاربرد ان ها سوءتفاهم میان دو قطب گفته پردازی شود. این مسئله از بزرگترین مشکلات زبان آموزان ایرانی است. در این تحقیق ابتدا به بررسی تحقیقات انجام شده درباره دو فعل «شدن» و Devenir می پردازیم، سپس معادل های فرانسه فعل «شدن» را معرفی میکنیم، در ادامه، فعل Devenir در تقابل با سایر افعال تغییر حالت در فرانسه را مورد مطالعه قرار می دهیم هدف این تحقیق تعیین چگونگی توزیع فعل «شدن» در زبان فارسی و معادل های آن، از جمله فعل Devenir در زبان فرانسه است تا از این طریق ابزارنظری لازم برای تشخیص موارد کاربرد این افعال در دو زبان مهیا شود.

## کلمات کلیدی:

شلان، مجهول، فعلی مرکب، فعلی ربط، تغییر حالات

## لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/489715>

